

doi:10.13582/j.cnki.1674-5884.2025.01.005

基于 OBE 教育理念的“大学英语”跨文化教育的创新与实践探索

曾达之

(湖南师范大学 外国语学院,湖南 长沙 410081)

摘要:以 OBE 教育理念为理论指导,以《大学英语教学指南》中“大学英语”教学目标之一——提高学生的跨文化能力为成果导向,在“大学英语”跨文化教育实践中构建新型课程体系,以学生为中心围绕个性化教学确定教学策略,实施目标参照评价,坚持持续改进,致力于提高“大学英语”跨文化教育质量。

关键词:OBE 教育理念;“大学英语”课程;跨文化教育

中图分类号:H319

文献标志码:A

文章编号:1674-5884(2025)01-0029-06

“大学英语”跨文化教育是我国高校“大学英语”课程教学改革的重要任务之一。然而,传统“大学英语”教育仍停留在应试教育层面,忽略对学生跨文化交际能力的培养。教育部《大学英语教学指南》(以下简称《指南》)明确指出,“大学英语”课程的重要任务之一是进行跨文化教育,培养学生的跨文化交际能力^[1]。因此,本文着重探讨将 OBE 教育理念引入“大学英语”跨文化教育的创新与实践。

1 将 OBE 教育理念引入“大学英语”跨文化教育的合理性与适切性

英语是目前全球使用最广泛的语言和开展国际交流的重要工具,中国要走向世界、加强国际合作、构建人类命运共同体,就需要我们在世界文化多元化的浪潮中,进一步推动“大学英语”跨文化教育创新,为中国改革开放培养更多具有国际眼光和跨文化交际能力的人才。但长期以来,“大学英语”教育一直停留在应试教育层面,以学生能通过全国大学英语四、六级考试及研究生英语考试为目的。在教学中,教师受课程设置、教材、

评价方式等制约,仍然沿用传统的教学模式、教学手段和教学方法来实施“大学英语”教育,重视语音、词汇、语法等语言本体知识的传授,忽略对大学生跨文化能力的培养,这种教学存在诸多不足。在外语教学中如何定位跨文化交际能力?胡文仲等学者有过深入探讨,需要我们加强学习和准确把握^[2]。“大学英语”跨文化教育在实践中举步维艰,是因为我们在思想观念上因循守旧,缺乏新的教育理念指导我们的教育实践。要推进“大学英语”跨文化教育的创新,就需要有新的教育理念来指导。

OBE(Outcome-Based Education)教育理念是一种以学生的学习成果为导向的教育理念,认为教学设计和教学实施的目标是学生通过教育过程取得的学习成果^[3]。该教育理念源自西方国家,其三大基本理念是成果导向、以学生为中心和持续改进,其核心理念是成果导向,因此 OBE 教育理念又叫“成果导向教育”^[4]。它由 Spady 等人于 1981 年首次提出,此后很快得到人们的重视与认可,已成为美国、英国、加拿大等国家教育改革的主流理念^[3]。近年来,我国教育学界对该理念

收稿日期:2024-08-19

基金项目:湖南省学位与研究生教学改革研究项目(2022JGYB067)

作者简介:曾达之(1984—),女,副教授,博士,主要从事英语教育、语言学研究。

已较为熟悉,并将该理念运用于教育改革和人才培养中。例如,2016年中国正式成为《华盛顿协议》成员,意味着中国工程教育按照国际规范来培养人才,《华盛顿协议》以OBE理念为核心观点,并将其贯穿工程教育认证始终^[5]。清华大学在2014年启动几个专业的ABET(美国工程与技术认证委员会)认证,在全校进行精品课程OBE重塑,并在所有课程大纲中增加学习成效等要素,积极探索用OBE理念进行课程建设,包括工科方案中的通识教育^[6]。但将该理念应用于“大学英语”跨文化教育的实践与研究仍较少。“大学英语”跨文化教育需要新的教育理念指导,OBE教育理念的引入有助于培养具有国际视野和跨文化交际能力的人才。近年来,我们尝试在“大学英语”跨文化教育中引入OBE教育理念。实践证明,OBE教育理念对于深化“大学英语”教学改革和提升人才培养质量具有重要意义,有利于促使“大学英语”跨文化教育从学科导向向成果导向转变,从以教师为中心向以学生为中心转变,有利于实现“大学英语”跨文化教育范式的转换与创新,有利于提高“大学英语”跨文化教育质量,培养学生的跨文化交际能力。在宏观上,成果导向理念首先要明确“大学英语”跨文化教育的教学目标,教育部《指南》中明确指出,“大学英语”教学的主要目标之一是增强学生的跨文化意识和交际能力^[1],教会学生如何用辩证的眼光,从历时和共时的角度看待中西方文化,增强其文化自信和文化自觉性,使其成为能够助力我国民族文化软实力提升的优秀跨文化人才。这一培养目标也是“大学英语”教育所要达到的效果,为高校“大学英语”跨文化教育创新与发展指明了方向。在这一宏观成果导向指导下,我们依托学校“双一流”学科建设,大胆创新,构建了“大学英语”课程体系,以学生为中心实施个性化教学,为学生接受“大学英语”跨文化教育提供一个广阔自由的选择空间,很好地调动了学生接受“大学英语”跨文化教育的积极性。

实施OBE的关键性步骤有以下5个:确定学习成果、构建课程体系、确定教学策略、自我参照评价、逐级达到顶峰(持续改进)^[4]。本文所说的学习成果见上文,下面将阐述后面4个关键性步骤在湖南师范大学“大学英语”跨文化教育中的运用。

2 OBE 成果导向理念下“大学英语”跨文化教育课程体系构建

学习成果要通过课程教学来实现,因此,“大学英语”课程体系的构建对提高学生跨文化能力至关重要。OBE成果导向理念从培养目标出发,根据学生发展需要,反向设计课程,构建课程体系。为了更加精准地实施分级分类教学和个性化教育,我们从改革“大学英语”课程体系入手,树立学科融合思维,构建多类课程模块,对教学内容进行了重构与创新,明确湖南师范大学“大学英语”跨文化教育“实行分级教学,模块课程修读方式”,将专业技能、各专业学科前沿动态和中华优秀传统文化渗透于“大学英语”跨文化教育中。

根据《指南》中“大学英语”教学目标分为基础、提高、发展三个级别的要求^[1],在纵向上,课程主体部分由基础必修课程、拓展延伸课程和学院定制课程三个层次的课程构成。在横向布局上,这三个层次的课程具体设置如下。

(1)基础必修课程包括“大学英语(一)”“大学英语(二)”“大学英语(三)”。

(2)拓展延伸课程由原来的10门增加到现在的27门,细分为通用英语、专门用途英语和跨文化交际三个模块。通用英语类课程模块开设“实用英语写作”“学术英语写作”等课程,旨在打牢学生英语写作基础,提升学生的语言表达和写作能力,同时开设“翻译入门”“英汉翻译技巧与实践”课程,培养学生的翻译实践能力。专门用途英语课程模块有听说类、读写类、应试类等课程,如“高级英语视听说”“高级英语口语与演讲艺术”,着重提升学生的听说水平。每一类都有不同的内容和级别,以满足不同专业和层次学生的需求。跨文化交际课程模块设置了“跨文化国际传播课程群”,开设的课程中不仅有传统的介绍外国文学和文化的课程,如“英语国家概况”“英语词汇与文化”“英美文学名篇导读”“美国影视作品赏析”等,还有与时俱进传播中华优秀传统文化与红色文化的课程,如“用英语讲中国故事”“中国传统文化与红色文化英译及对外传播”。此外,我们针对学生跨文化交际能力的培养开设了“跨文化交际及案例分析”与“跨文化国际传播”两门课程,并着重打造“跨文化交际及案例分析”课程。该课程把大学生思政教育内容和国内外优秀文化融入“大学英语”跨文化教学,引

导大学生塑造正确的世界观、人生观和价值观,增强其文化自信和跨文化交际能力。2020 年,该课程在湖南师范大学本科生中首次开设,课程主要采用线上线下混合式教学。作为一门拓展课程,其非常受学生的欢迎,每次开放选课,都被“一抢而空”。学生的课后评价也非常高,最近针对学生开展的学习目标达成度问卷调查结果显示,绝大多数学生认为该课程的跨文化教学显著提高了学生的跨文化理论水平与跨文化应用能力。知识层面:学生能掌握跨文化交际核心理论,深入了解国内外的优秀文明成果。能力层面:学生能识别、理解、分析和评价文化差异或冲突,运用跨文化交际技巧实现得体有效的跨文化沟通,提升自身文化批判能力与创新思维。价值层面:学生能全面提升自身跨文化综合素养,树立全球文化意识,开拓国际视野,加强国家认同与文化自信。

(3)院系根据各学院专业内容和领域的不同,与其他院系联动开设了医学类英语、商务类英语、法律类英语、新闻传播类英语等相关课程,整个课程体系为院系定制预留接口,最大限度地满足专业需求和学生的个性化需求,将学生英语学习的优势与其所学专业 and 职业的发展结合起来,提升学生学术素养和职业素养。

新型课程体系构建中,我们要让提高学生跨文化能力这一教学目标始终贯穿各门课程的教学,将跨文化能力培养融入各门课程教学各环节和教学内容。

3 OBE 教育理念下“大学英语”跨文化教育个性化教学策略

以学生为中心是 OBE 教育理念的核心特征之一,“大学英语”跨文化教育的课程设置与教学策略都要以学生为中心,充分考虑每个学生的个体差异,实施个性化教学,具体措施包括分级教学、教学策略创新、文化融入法和跨文化校园活动。

分级教学。根据入学分级考试成绩,安排学生进入不同水平的班级,实行个性化教学。每年新生入学时,我们都对学生进行一次诊断性评价,即组织一次英语分级考试,并根据学生入学分级考试成绩,把学生分别安排进提高班、平行班、卓越班学习。提高班面向分级考试成绩较差的学生,教学以基础知识为主,注重一般跨文化能力和听、说、读、写能力的培养;平行班面向分级考试成

绩中等的学生,教学注重对其语言技能的训练,使用更多的科普和人文教学材料,增强对其跨文化交际能力和思辨能力的培养;卓越班面向分级考试成绩优秀的学生,在夯实其基础的基础上,加强跨文化能力培养,设置多种类高阶课程,指导他们在大学一年级下学期开始,自由选修“大学英语”拓展课程或所在院系定制的专业英语课程。平行班的学生,学期期末考核成绩特别优秀的,可申请进入卓越班学习。这一分级培养的创新模式有效满足了每个学生的个性化需求,亦给予每个学生均等的学习机会。

教学策略创新。采用线上线下混合式教学模式,提供丰富的学习资源和灵活的学习途径。我们创新教学方法和手段,课堂教学从以教师为中心向以学生为中心转变,构建师生学习共同体,营造自主、合作、探究式学习环境,增强技术赋能,充分利用互联网信息技术和多媒体网络平台辅助教学,打造线上线下相结合、课内课外一体化的混合式教学模式。我们设计开发了一系列在线英语拓展课程,并结合直播教学、录播教学、课程回放等新的教学形式,为学生提供更为便捷、灵活的学习途径与英语交流语境。我们建设了“词汇讲堂”“大学英语(二)”“英汉翻译技巧与实践”3 门线上线下混合式省级精品核心课程,这 3 门课程提供了近 200 个精彩纷呈的视频资源,总时长达 2 000 分钟,配备了 200 余道随堂测验和章节测验题以检验学生的学习效果和巩固其所学知识。此外,还有 20 余个其他非视频资源,如拓展阅读、学习指南等,以丰富学生的学习内容,提升其学习效果。所有课程教学中都渗透了跨文化教育的内容,注重跨文化能力的培养。课程吸引全国近百所高校近 20 万大学生参与课程学习,获得广泛的好评,增强了学生对语言、文化的敏感性。例如,“跨文化交际及案例分析”课程以学生为中心,以产出为导向,采用典型案例分折教学法,所选案例强调语言、文化和思政的融合,将跨文化经典案例探究与思政视角下原创案例自主开发、讲评相结合,建构资源共享、学生自主学习、师生与生生交互学习的在线课程,同时,该课程还利用开放的教育资源、社交软件、平台、虚拟仿真实验等构建辅助在线教学的学习型社区,拓展该课程的共学维度和时空维度,有效培养学生的跨文化交际能力。

文化融入法。在教学中融入优秀文化,做到

润物无声,在潜移默化中对学生进行跨文化教育。“大学英语”课程的教材本身就具备丰富的文学、历史、社会、思想等人文社科内容,有着丰富的思想文化价值。例如,《全新版大学英语综合教程3》第6单元课文《The Last Leaf》(《最后一片叶子》)^[7],描写一个在社会底层穷困潦倒挣扎了一辈子的小人物——老画家贝尔曼舍己救人的故事,歌颂了人性的善良、爱的伟大与生命的坚强。讲课时可以结合这一主题讲述中央电视台“感动中国”栏目评选出的令人感动的年度人物和团队的故事,如:资助180多名特困生的道德模范郭明义(2010);为救出学生失去双腿的“最美女教师”张丽莉(2012);改变山区女生命运的“燃灯校长”张桂梅(2020);双耳失聪却奋发努力以优异成绩考上重点大学并最终考上清华博士的江梦南(2021);等等。教师如何在教学中巧妙融入这些感动中国的人物故事,在潜移默化中帮助学生形成正确的世界观、人生观和价值观,激发学生对中华优秀传统文化的思考,培养学生的家国情怀、中国情结,引导学生树立文化自信。

跨文化校园活动。跨文化交际能力培养是个复杂且长期的过程,不是只通过课堂教学就可以实现,还需要课外的配合^[2]。在教学策略上,我们还开展了多种形式的跨文化校园活动,多渠道、多手段培养学生的跨文化交际能力和表达能力。近年来,我们每年依托上海外语教育出版社主办“外教社杯”全国高校学生跨文化能力大赛。我们在全校学生中开展英语跨文化能力演讲、辩论,组织讲中国故事的海选、初赛、决赛,将在学校决赛中获胜的学生选送参加全省、全国高校学生跨文化能力大赛。近5年来,湖南师范大学荣获“外教社杯”高校学生跨文化能力大赛国家级一等奖2项、湖南省特等奖3项、湖南省一等奖3项,以及国家级、省级二等奖多项。随着英语跨文化能力大赛活动的开展,我们不但有力推动了英语跨文化校园文化建设,而且激发了广大学生参与英语跨文化活动的积极性,使广大学生在活动中获得知识、增长见识,提升了学生英语跨文化交际的能力和水平。

4 OBE 成果导向理念下“大学英语”跨文化教育的目标参照评价

OBE 成果导向理念下的目标参照评价以预

先设定的教育目标为基准,衡量学生的学习成果。建立“大学英语”教学综合考核体系,将跨文化交际能力纳入考核内容,采用多元化评价标准,激励学生参与跨文化学习活动,从而提高其跨文化交际能力。

学生的学习成果对应教育目标,“大学英语”教学的主要目标之一是提高学生的跨文化能力,教学评价也应参照这一教育目标,聚焦在与教育目标对应的学习成果上,采用多元和梯次的评价标准,这是检验学生跨文化学习效果的重要参照。我们建立了“大学英语”教学综合考核体系,运用过程性评价与终结性测试相结合的综合测试体系,将“大学英语”跨文化交际能力纳入考试系统,改变单一的卷面考试模式,发挥教学考核对学生日常学习的督促作用,把整个学期学生参加“大学英语”课程学习的所有表现纳入考核,分为口语考核、过程性学习考核(紧扣跨文化能力进行考核)、期末考试,最终得出学生本学期所修“大学英语”课程的成绩。学生考试成绩由“口语考核成绩(15%)+过程性考核成绩(35%)+期末考试成绩(50%)”组成,总分100分,获得60分及以上分数,就能取得本学期所修“大学英语”课程的学分。其中口语考核是随机抽签,要求学生经过短暂准备后,按照抽签题目,用英语或朗读或演讲或回答问题,时长一般不超过三分钟。过程性学习考核则是任课教师对学生一个学期“大学英语”学习过程的评价,过程评价考核内容多样化,如课堂讨论、参加跨文化能力大赛、辩论赛、演讲比赛、社会实践(翻译或讲解)、课后作业等。讲好中国故事的跨文化交际能力的考核体现在参加跨文化能力大赛、辩论赛、演讲比赛等一系列赛事上,根据学生参加这些活动的情况进行评分。口语考核与期末考试也会对学生跨文化能力进行考核。这在一定程度上能够很好地对每个学生一学期跨文化能力的提升进行一个客观综合的评价,能够有效激发学生参与跨文化活动的积极性,激励学生深入了解不同国家的文化,开阔视野,增强学生跨文化交际能力。跨文化交际类课程中跨文化交际能力考核所占比例更高,如“跨文化交际及案例分析”课程考核中,70%的内容为跨文化沟通核心理论相关内容,30%的内容为跨文化沟通典型案例。前者的考核包括跨文化交流技能、跨文化认知技能、跨文化态度、跨文化意识、本

土文化知识和外国文化知识等。在学生跨文化能力的考核中,除了传统的文学和风俗习惯等之外,增加了政治、经济、宗教、价值观等以前较少提及的内容。在技能方面,除了交流技能之外,认知技能、跨文化态度和意识也被纳入考核范围。全国大学英语四、六级考试顺应教学改革的要求,在考试题型、内容、方式上也增添了与国情相关的部分,不仅评测考生的英语应用技能,还考查其讲好中国故事的跨文化交际能力^[8],这与我们的考核指导思想是一致的。

5 OBE 教育理念下“大学英语”跨文化教育的持续改进

持续改进是 OBE 教育理念的核心特征之一。我们应通过回顾总结实践中的成绩和不足,不断完善课程设计和教学策略,提升教师的育人素养和科研能力,推动“大学英语”跨文化教育持续发展。

(1)牢固树立“以学生为中心”的教育理念,将“以教师为主导,以学生为主体”作为创新“大学英语”跨文化教育的立足点,形成以教师引导和启发、学生积极主动参与为主要特征的教学常态^[1]。

(2)提升“大学英语”教师的育人素养、学科素养、科研素养和信息素养,充分发挥教师在“大学英语”跨文化教学中的教书育人主导作用,鼓励教师积极申报教学改革课题,深入开展教学研究,将研究与教学紧密结合,促使教学质量和效果不断提高。在教学改革研究方面,我们已经做了一些工作,仅 2022 年我们课程组教师就有 3 项省级教学改革课题获批立项:“大学英语教学中跨文化能力培养的课程设计与教学”“研究生公共英语教学中跨文化交际能力培养的课程设计与教学”“课程思政背景下‘跨文化交际及案例分析’线上线下混合式教学课程建设探索”。同时,我们鼓励教师积极参加各类教学竞赛,以赛促教,以赛促改,推动教学方法改革和教学水平持续提升。在英语跨文化能力竞赛方面,我们也取得了一些成绩,我们还会继续攀登新的高峰。跨文化能力教学涉及众多不同的学科领域,需要教师不断探索、加强学习,坚持成果导向的教育理念^[9],主动适应跨文化教育发展的需要,把跨文化教育贯穿整个课程体系 and 每一个教学环节及每一个知识

点,使学生在潜移默化中得到跨文化交际能力的全面提升。此外,我们借助人工智能技术手段,打造线上线下模拟语境,通过角色扮演、沉浸式体验和虚拟交流等方式,充分提升学生的跨文化交际能力,注重课后跨文化教学成果的智能化评估^[10]。这些都是我们在今后的持续改进中所要进一步探讨的“大学英语”跨文化教育教学策略。

(3)建立和完善有效的“大学英语”跨文化教学管理制度,践行“教、学、管、评、测”一体化的教学管理理念,不断提高“大学英语”教学管理水平和管理效能,促使“大学英语”跨文化教育创新不断迈上新台阶。

跨文化能力的培养除了要构建新型课程体系,还应持续地将跨文化能力培养作为一种意识、一种教学理念,将其融入“大学英语”教学,贯穿于教学的各个环节,贯穿于“大学英语”教学的词汇、语法及听、说、读、写、译的所有教学内容。跨文化教育的实质是在“大学英语”教学过程中以语言知识学习为基础,融入文化内容,让学生对不同文化的差异及其对文化交流的影响有所了解,培养学生对文化差异的敏感性和处理文化差异的能力,使其形成良好的跨文化意识。例如,在词汇教学中,除了让学生学习词汇的概念意义之外,还应让学生努力了解词汇中包含的文化内涵及情感等。以形容词“sacred”的学习为例,“sacred”有“神圣的、上帝的、受尊重的”等意思,教材举例之一是:The cow is a sacred animal in Hindu culture. (在印度文化中,牛是一种神圣的动物。)这个例子是帮助理解“sacred”词义的,但这个例子如何理解呢?在中国文化中,“牛”有吃苦耐劳的意思,与“sacred”的词义联系不起来,能与“sacred”的词义联系起来的是“龙”这个词。“龙”是中华民族的精神图腾,是一种神圣的动物,“龙”代表着神兽、尊贵,经常与至高无上的帝王联系在一起,在汉语中有很多与“龙”相关的成语,如望子成龙、龙凤呈祥、龙飞凤舞、龙马精神等。但在英语中,“龙”对应的动物是“dragon”,是一种口吐火焰的凶猛怪物,代表着邪恶、丑陋。不同文化决定了对词义的不同理解。在印度文化中,“牛”是一种神圣的动物,而在中国文化中,“龙”是一种神圣的动物,文化的不同导致了词义的不同。只有把文化的差异融入知识的讲授,才能帮助学生理解“sacred”的词义。对于不同民族的不同词汇

联想,需要对不同文化进行对比与总结,这需要我们在今后的持续改进中重视文化内容的设计,从而提高学生的文化感悟力与跨文化能力。

针对“大学英语”跨文化教育的现状,我们顺应世界发展潮流,按照《指南》中的“大学英语”教学目标,借鉴 OBE 教育理念的“以成果为导向、以学生为中心、持续改进”三大基本理念,探讨并实践“大学英语”跨文化教育的改革与创新,增强学生的跨文化交际能力。我们引入 OBE 教育理念所进行的“大学英语”跨文化教育创新与实践取得了一定的效果。在信息化、全球化、文化多元化的环境下,“大学英语”跨文化教育仍然任重道远,我们将为全面实现“大学英语”跨文化教育的培养目标继续努力。

参考文献:

- [1] 教育部高等学校大学外语教学指导委员会.大学英语教学指南:2020 版[M].北京:高等教育出版社,2020:4,5,33.
- [2] 胡文仲.跨文化交际能力在外语教学中如何定位[J].外语界,2013(6):2-8.
- [3] 李志义.成果导向的教学设计[J].中国大学教学,2015(3):32-39.
- [4] 李志义.解析工程教育专业认证的成果导向理念[J].中国高等教育,2014(17):7-10.
- [5] 刘陈艳,景亮亮.OBE 理念指导下大学英语课程思政建设[J].中北大学学报(社会科学版),2023(3):76-81.
- [6] 苏凡,李曼丽.基于 OBE 理念,构建通识教育课程教学与评估体系——以清华大学为例[J].高等工程教育研究,2018(2):129-135.
- [7] 李荫华.全新版大学英语综合教程 3[M].上海:上海外语教育出版社,2020:166-182.
- [8] 李霄翔.我国大学英语课程建设的历史进程与未来走向[J].外语教学与研究,2019(6):814-818.
- [9] 宋辉.基于成果导向教育的大学英语教师跨文化能力提升[J].教育现代化,2019(6):54-56,59.
- [10] 曹梦月,王俊.人工智能时代 OBE 理念下大学英语文化教学策略研究[J].教育教学论坛,2022(18):161-164.

Innovation and Practice of Intercultural Education in College English Based on OBE Educational Concept

ZENG Dazhi

(Foreign Studies College, Hunan Normal University, Changsha 410081, China)

Abstract: Guided by the OBE (Outcome-Based Education) educational concept and targeting the enhancement of students' intercultural competence as one of the goals set in the College English Teaching Guidelines, a new curriculum system is constructed in the practice of College English intercultural education. Centered on students and personalized teaching, teaching strategies are formulated, target-referenced evaluation is implemented, and continuous improvement is pursued, all aiming to improve the quality of intercultural education in College English.

Key words: OBE educational concept; College English curriculum; intercultural education

(责任校对 唐尧)